

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 114/2021 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 114/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第19/2009號行政法規及第16/2017號行政法規修改的第19/2003號行政法規《中小企業信用保證計劃》第六條第三款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2003 (Planos de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2009 e pelo Regulamento Administrativo n.º 16/2017, o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為中小企業信用保證計劃評審委員會及中小企業專項信用保證計劃評審委員會成員：

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas e da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas Destinados a Projecto Específico:

(一) 主席戴建業，代任人羅銳榮；

1) Tai Kin Ip como presidente e Lo Ioi Weng como seu substituto;

(二) 委員劉永誠，代任人潘樂祺；

2) Lau Veng Seng como vogal e Poon Lock Kee Rocky como seu substituto;

(三) 委員陳玉瑩，代任人張佩萍；

3) Chan Yuk Ying como vogal e Cheung Pui Peng como sua substituta;

(四) 委員梁文雁，代任人蔡詠彤。

4) Leong Man Ngan como vogal e Choy Weng Tong como sua substituta.

二、委任尉東君為中小企業信用保證計劃評審委員會及中小企業專項信用保證計劃評審委員會委員，並委任陳炳強為其代任人。

2. É designado Wai Tong Kuan como vogal da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas e da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas Destinados a Projecto Específico, e Chan Peng Keong como seu substituto.

三、以上所指的兩個評審委員會成員有權每月收取金額相當於公共行政薪俸表一百點的百分之五十作為報酬。

3. Os membros das duas Comissões de Apreciação acima referidos têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária da Administração Pública.

四、在代任情況下，代任人每次出席會議有權收取的報酬為上款所指金額除以當月會議次數所得的份額，而該份額在被代任成員的報酬中扣除。

4. Nos casos de substituição, o substituto tem direito, por cada reunião em que participe, à quota-parte correspondente à divisão do montante referido no número anterior pelo número de reuniões efectuadas no respectivo mês, a qual é deduzida à remuneração do membro efectivo.

五、兩個評審委員會成員的任期為一年。

5. O mandato dos membros das Comissões é de um ano.

六、本批示自二零二一年八月十四日起產生效力。

6. O presente despacho produz efeitos a partir de 14 de Agosto de 2021.

二零二一年八月二日

2 de Agosto de 2021.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.